

EMUHQ

Èma akpo na gbe ohwo

1 Evaò emuho Oghenè o ma odhiwu gbe akpo. ² Akpo o tẹ jò ofofe gheghe, yò ebi o vò oma riè kpobi; Èzi Oghenè na o tẹ jẹ nya kpenè avò enè evaò ehru ame na.

³ Oghenè o tẹ ta nọ, “Jò evevè o ze,” evevè o tẹ via. ⁴ Oghenè o tẹ ruè nọ evevè na o woma; Oghenè o tẹ heriè ebi nọ evevè. ⁵ Oghenè o te se evevè na Èdè, o je se ebi Aso. Ohiohiè gbe owòwò, e tẹ rọ evaò èdè ovo.

⁶ Oghenè o tẹ ta nọ, “Jò idedeghe o via evaò udevie ame na, re o heriè ame no ame.” ⁷ Oghenè o tẹ ma idedeghe, o tẹ heriè ame nọ o jò obò otọ idedeghe no ame nọ o jò obò ehru idedeghe. O tẹ ghinè jò ere. ⁸ Oghenè o te se idedeghe na odhiwu. Ohiohiè gbe owòwò, e tẹ rọ èdè avivè.

⁹ Oghenè o tẹ ta nọ, “Jò ame nọ o rọ otọ ihru o koko hò oria ovo, re otọ oyaya o via.” O tẹ ghinè jò ere.

¹⁰ Oghenè o te se otọ oyaya na Akpo, ame nọ o koko hò oria ovo na o te se i Ebade. Oghenè o tẹ ruè nọ u woma.

¹¹ Oghenè o tẹ ta nọ, “Jò èbe o no otọ ze, gbe ekakò nọ e rẹ mọ ibi, re ire nọ e rẹ mọ e mọ ibi rai oṣuṣu oghèrè riè, evaò akpo na.” O tẹ ghinè jò ere.

¹² Èbe o te no otọ ze, ekakò i te mu oṣuṣu oghèrè ibi riè hò èmọ, ire i te je muo oṣuṣu oghèrè ibi riè hò èmọ. Oghenè o tẹ ruè nọ u woma. ¹³ Owòwò gbe Ohiohiè, e tẹ rọ èdè avò esa.

¹⁴ Oghenè o tẹ ta nọ, “Jò ilo e jò evaò idedeghe obò ihru na re e heriè uvo no aso, re e jò eka gbe ezizie gbe èdè gbe ikpe. ¹⁵ Re e ruè jò ilo udevie idedeghe obò ihru na nọ i re lo kẹ akpo.” O tẹ ghinè jò ere. ¹⁶ Oghenè o tẹ ma ilo ilogbo ivè, re elo nọ o mae ro o ve su uvo, okakao o ve su aso; o tẹ jẹ ma isi re. ¹⁷ Oghenè o te fi ai hò evaò idedeghe obò ihru na nọ i re lo kẹ akpo, ¹⁸ re i su aso gbe uvo, re e heriè evevè na nọ ebi. Oghenè o tẹ ruè nọ u woma. ¹⁹ Owòwò gbe ohiohiè e tẹ rọ èdè avò ene.

²⁰ Oghenè o tẹ ta nọ, “Jò owa eware nọ i wo uzuazọ i su nọ evaò ame ze, re evra e hẹ ra evaò idedeghe obò ihru.”

²¹ Oghenè o tẹ ma eware ilogbo abade nọ i wo uzuazọ nọ i re muozo, gbe koware koware nọ u wo uzuazọ nọ o rẹ nya, nọ u su no ame ze, oghoghèrèrè, gbe karao karao nọ o wo ibekpe oṣuṣu

oghèrè riè. Oghenè o tẹ ruè nọ u woma. ²² Oghenè o tẹ ghale ae, anọ, “Wha yè, re wha vi evaò ame evaò ebade na, re evra i ve dhe ebuebuo evaò akpo na.” ²³ Owòwò gbe ohiohiè, e tẹ rọ èdè avò isoi.

²⁴ Oghenè o tẹ ta nọ, “Jò oghoghèrè erao nọ i wo uzuazọ i nọ otọ ze: gbe iruè gbe eware nọ i re siè gbe oghoghèrè erao otọ.” O tẹ ghinè jò ere. ²⁵ Oghenè o tẹ ma oghoghèrè erao otọ gbe oghoghèrè iruè, gbe oghoghèrè erao nọ i re siè evaò otọ. Oghenè o tẹ ruè nọ u woma.

²⁶ Kèsena Oghenè o tẹ ta nọ, “Ma ma ohwo rọ uwoho mai, re o tho omai, re o wuzou vi iyei obò abade, gbe evra nọ e rọ obò ehru, gbe iruè, gbe akpo kpobi, gbe eware kpobi nọ i bi siè evaò otọ akpo na.” ²⁷ Koyehò Oghenè o rehò uwoho riè ma ohwo, evaò uwoho oma Oghenè o rọ ma ae; ozae gbe aye o ma rae. ²⁸ Oghenè o tẹ ghale ae, Oghenè o tẹ ta kẹ ae nọ, “Wha yè, wha vi, re wha vò evaò akpo na re wha wo i; re wha wuzou iyei obò abade gbe evra obò ehru gbe eware kpobi nọ i wo uzuazọ nọ e be nya evaò akpo na.” ²⁹ Oghenè o tẹ ta nọ, “Ri, mẹ rehò ekakò nọ e rẹ mọ ibi evaò otọ na kpobi kẹ owhe, gbe ire kpobi nọ e rẹ mọ ibi; e vẹ jò emuore kẹ owhe. ³⁰ Gbe erao kpobi nọ e rọ evaò akpo, gbe evra obò ehru, gbe eware kpobi nọ i bi siè evaò otọ, gbe eware kpobi nọ i wo ewè uzuazọ, mẹ tẹ jẹ rehò èbe ororò kpobi kẹ re o jò emuore.” O tẹ ghinè jò ere. ³¹ Oghenè o tẹ ruè nọ eware kpobi nọ o ma na i re wowoma. Owòwò gbe ohiohiè e tẹ rọ èdè avò ezeza.

2 Enè a rọ ma odhiwu gbe akpo, gbe eware nọ e rọ ae eva kpobi. ² Èdè avò ihre, Oghenè o te ku iruo riè hò, o te seriho nọ iruo riè nọ o je ru. ³ Koyehò, Oghenè o tẹ ghale èdè avò ihre na, o te ru ei oreri; keme eva riè Oghenè o je seriho nọ iruo riè kpobi nọ o ru eva emama.

⁴ Enè ige odhiwu gbe akpo e jò okenọ a rọ ma ae.

Ogege Idèn na

Eva èdè nọ Oghenè Olori na o rọ ma akpo gbe idhiwu, ⁵ okenọ uvomọ ure-ewo o te jọ otọ hò, jegbe nọ obe-ewo

ovuovo o re dhęze he—keme yọ Qghęne Olori na o ti ru oso rọku otọ họ, jegbe ohwo oyo ọ jarię nọ o re kporo otọ họ, 6 reko ame o te no otọ ze, ọ tẹ guọ ruọ otọ akpọ ososo—7 Koyehọ, Qghęne QNOWO na o tẹ reho ovu-otọ ma ozae, o te ku ewe uzuazọ fiho inwe rię, ohwo o te wo uzuazọ. 8 Qghęne, QNOWO na, o tẹ ko ogbọ fiho eva Iđen, eva obọ ovatha-ọre; kọ eteę o fi ohwo nọ ọ ma na họ. 9 Qghęne QNOWO na o te ru re ire nọ iwoma eva eriwo i no otọ na ze, nọ iwoma kẹ emuore, ure uzuazọ o tẹ rọ udevie ogbọ na re, gbe ure ẹrię ewoma gbe eyoma.

10 Ethę jọ kọ o je he su no Iđen kphọ obọ ogbọ na, nyae ku ame ku ei, kọ eteę o je herięabọ, o te zihe ruọ ithę ene. 11 Odę ethę ososuo Paishon; oye họ onọ o re su warię otọ Havila ososo, oria nọ oro ọ rọ. 12 gbe oro otọ oyena o re wowoma. Utho deliọm gbe oniks e rięe. 13 Odę ethę avię Gaihon; oye họ onọ o re su warię otọ Kush kpobi. 14 Odę ethę avesa Tairis, onọ o re su ruọ abọ ovatha-ọre Asiria. Odę ethę avene Yufretis.

15 Koyehọ QNOWO na, Qghęne, ọ tẹ reho ohwo fiho ogege Iđen, re o kporo iei, re ọ jẹ sẹro rię. 16 Gbe QNOWO na, Qghęne, ọ tẹ juzi kẹ ohwo na nọ, “Whọ rẹ sae ria ibi ire nọ e rọ ogba na odode; 17 reko whọ rẹ re ure ẹrię ewoma gbe eyoma na ha, keme eva ẹdę nọ whọ re rię, who re ti whue.”

18 Koyehọ, QNOWO na, Qghęne, ọ tẹ ta nọ, “Uwoma re ohwo na ovo ọ jọ họ. Mę rẹ ma ofiobohọ nọ o fo rie kẹ e.” 19 Kọ evao otọ, oye QNOWO na, Qghęne, ọ ma erao ewọ kpobi gbe evra ehru kpobi nozẹ, ọ tẹ reho ae se ohwo na re o mu edę kẹ ae; kọ odę nọ ohwo na o mu kẹ emama nọ i wo uzuazọ na ovuovo, oye họ odę rię. 20 Ohwo na o te mu edę kẹ erao-ewọ kpobi gbe evra ehru kpobi, gbe erao-ewọ kpobi; reko ohwo na a gbe ruę ofiobohọ nọ o fo rie he. 21 Fikiere, QNOWO na, Qghęne, o te ru ohwo na wezẹ didi, nọ ọ gbę jọ owezẹ ọ tẹ reho ubiofẹ ovo rię jọ, ọ tẹ reho uwo-oma ruru oria rię, 22 Jegbe ubiofẹ nọ QNOWO na, Qghęne o sino ozae na, o te zihe ie ruọ aye, ọ tẹ reho ięe se ozae na. 23 Koyehọ ozae na ọ tẹ ta nọ.

“Enęna, onana họ onwa enwa mę,
gbe uwo uwo-oma mę,
a re ti se i aye,
keme a si ie no oma ozae na ze.”

24 Fikiere ozae ọ rẹ se osę gbe oni rię ba, ọ vẹ gbalọ aye rię, a vẹ jọ uwo ovo.

25 Jegbe, ozae na avọ aye rię a jọ ẹbẹba, oma o jẹ vu ae he.

Ekie ohwo

3 Whọ oriọvo o tẹrọ arao nọ o wo ẹghę vi erao ewọ kpobi nọ QNOWO na, Qghęne ọ mae, ọ tẹ ta kẹ aye na nọ, “Kọ Qghęne ọ ghinę ta nọ wha re ubi-ure ovuovo eva ogba na ha?” 2 Aye na ọ tẹ ta kẹ oriọvo na nọ, “Ujomai ma rẹ re ibi-ire ogba na. 3 Reko Qghęne ọ ta nọ, “Wha re ubi-ure nọ o rọ udevie ogba na ha, hayo obọ urote gbe he, ogbẹro erehe wha re ti whue.” 4 Oriọvo na ọ tẹ ta kẹ aye na nọ, “Wha re ti whue hę. 5 Keme Qghęne ọ rię nọ, ẹdę nọ wha re rię, ibiario rai i re ti rovie, wha vẹ te jọ wohọ Qghęne, nọ ọ rẹ rię uwoma gbe uyoma. 6 Nọ aye na ọ ruę nọ ure na u woma ẹriọ, u teje woma eru, ure nọ u re ru ohwo wo areghę, ọ tẹ kọrọ ubi ure na, ọ tẹ re, ọ tẹ reho kẹ ozae rię re ọ re ire. 7 Ibiario rai imava i re rovie, a tẹ rię nọ a rọ ẹbẹba; a te ko ebe-ure fig kugbe, a jẹ reho ai zuo.

8 A te yo uru QNOWO na, Qghęne nọ ọ be nya eva ogba na okenọ ẹdę na o je wolę, ozae na avọ aye rię a te si oma rai no aro QNOWO na Qghęne dhere udevie ire ogba na. 9 QNOWO na, Qghęne o te se ozae na, ọ tẹ nọ e nọ, “Bovę whọ rọ?” 10 Ọ tẹ ta nọ, “Me yo uru ra eva ogba na ozọ u je muome keme mę jọ ẹbẹba, me je dhęre.” 11 Ọ tẹ ta nọ, “Ono ọ ta kẹ owhe nọ whọ jọ ẹbẹba? Kọ whọ re ubi-ure nọ mę ta kẹ owhe nọ whọ ria ha na!” 12 Ozae na o te yo nọ, “Aye nọ whọ rọ kẹ omę re mę avọ ię ma gbę jọ, oye ọ kẹ omę ubi-ure na mę tẹ re ięe.” 13 QNOWO na, Qghęne ọ tẹ ta kẹ aye na nọ, “Kinọ eme who ru na?” Aye na ọ tẹ ta nọ, “Oriọvo o lięię omę họ mę jẹ re ięe.” 14 QNOWO na, Qghęne ọ tẹ ta kẹ oriọvo na nọ,

“Fiki epanọ who ru onana,
ekela i te owhe vi erao ewọ
gbe erao obọ ewọ kpobi.

Okpeva who re ro siękpe, jẹ ruọ
ẹkpe whọ rẹ ria

bẹdę nọ who re yeri ba.

15 Me re ti fi egrę họ udevie ra avọ aye
na,

gbe udevie ibi ra avọ ibi rię.

Ọ rẹ te nwa owhe uzou,
whọ vẹ te royę ithirawọ.”

16 Ọ tẹ ta kẹ aye na nọ,

“Me re ti ru edada eyę ra buę,
eva uweri who je ti yę emọ.

Egwọlọ ra obọ ozae ra whọ jẹ ruę
rię,

oye o re ti su owhe.”

17 Ọ tẹ ta kẹ ozae na nọ,

“Epanọ who yo uru aye ra, whọ jẹ re

2.7: 1 Kor 15.45. 2.9: Evia 2.7, 22.2, 14. 2.24: Mt 19.5; Mk 10.7-8; 1 Kor 6.16; Ef 5.31.

3.1: Evia 12.9, 20.2. 3.13: 2 Kor 11.3; 1 Tim 2.14. 3.15: Evia 12.17. 3.17-18: Hib 6.8.

ubi-ure na nọ mę ta kę owę nọ who
ria ha na,
eka i re te otọ na fiki ra.

Eva uye-oruę who ję re emu ra
będę nọ who re whuę.

¹⁸ Enwẹnwę avọ idhigbo e rę te dhę
nọ otọ na tha fiki ra,
ebe-ewọ who rę te ria.

¹⁹ Eva ęroyę who ję ria,
bęsenọ who ti zihe-kpo ękpę keme
oye who nọ ze.

Keme whę ękpę,
jeruọ ękpę who re ti zihe rua.”

²⁰ Ozae na o te se odę aye rię na Iv
(koyeho Uzuazọ), keme oye họ oni
ahwo kpobi nọ a rọ uzuazọ. ²¹ QNOWO
na, Qghęnę ọ tę rehọ evię arao ru iwu kę
Adam avọ aye rię, o te zuo ai.

²² QNOWO na, ọ tę ta nọ, “Ri, ozae
na ọ wọhọ omai no, nọ ọ rę rię uwoma
gbe uyoma, rekọ enęna re ọ se obọ ba
erote ure uzuazọ na, nọ ọ re ọ vę te jọ
będę” ²³—Fikiere QNOWO na Qghęnę
o te le ei no eva ogba Idęn no re ọ nyai
kporo otọ nọ a ma rię nọ ze. ²⁴ Fikiere
o te le ozae na no; o te fi iko-odhiwu
cherub họ abọ ovatha-ore ogba Idęn,
avọ ogbọdọ nọ a thọ lafi nọ o re kuręrię
kpenę kpenę, re ọ sęro ure uzuazọ na.

The Bible in Isoko

© United Bible Societies 1977

BFBS-1979-15M-053 ISBN 0 564 00802 8